

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
17 avril 2013  
Français  
Original : anglais

---

**Lettre datée du 16 avril 2013, adressée au Président  
du Conseil de sécurité par le Représentant permanent  
du Soudan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte du communiqué conjoint publié à l'issue de l'entretien qui s'est déroulé le vendredi 12 avril 2013 entre S. E. M. Omar Hassan al-Bashir, Président de la République du Soudan, et S. E. M. Salva Kiir Mayardit, Président de la République du Soudan du Sud (voir annexe), dans le cadre de la visite officielle effectuée à Djouba par M. al-Bashir, suite à l'invitation que lui avait gracieusement adressée S. E. M. Salva Kiir Mayardit.

Les deux Présidents ont réaffirmé leur volonté d'exécuter les accords de coopération signés par leurs pays à Addis-Abeba le 27 septembre 2012. Ils se sont dits satisfaits des progrès accomplis dans l'exécution des accords figurant dans le tableau récapitulatif. Ils ont également évoqué les moyens de faire avancer les questions en suspens et décidé de poursuivre leur action en vue de résoudre la question d'Abyei, conformément au tableau récapitulatif.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent  
(*Signé*) Daffa-Alla Elhag Ali **Osman**



**Annexe à la lettre datée du 16 avril 2013 adressée  
au Président du Conseil de sécurité par le Représentant  
permanent du Soudan auprès de l'Organisation  
des Nations Unies**

[Original : arabe]

**Communiqué conjoint**

S. E. M. Omar Hassan al-Bashir, Président de la République du Soudan, s'est rendu en visite officielle en République du Soudan du Sud, le 12 avril 2013, à la tête d'une délégation de haut niveau, à la suite de l'aimable invitation que lui avait adressée M. Salva Kiir Mayardit, Président de la République du Soudan du Sud.

Au cours d'entretiens qualifiés de cordiaux et de fructueux, les deux Présidents ont passé en revue tous les aspects importants de l'exécution des accords de coopération figurant dans le tableau récapitulatif, signés récemment entre les deux pays à Djouba.

Les deux parties ont réaffirmé leur ferme volonté d'exécuter l'accord de coopération conjoint, signé à Addis-Abeba le 27 septembre 2012, dans le même esprit constructif.

Les deux Présidents se sont déclarés satisfaits des progrès accomplis à la date d'aujourd'hui dans l'application des accords figurant dans le tableau récapitulatif et ont notamment salué les avancées faites dans la mise en place du dispositif de sécurité et dans l'exécution de l'accord sur le pétrole et celui entre les banques centrales des deux pays. Ils ont donné pour instruction à tous les mécanismes et comités conjoints d'accélérer le renforcement des liens entre les deux pays dans tous les domaines.

Les deux Présidents ont également évoqué la façon d'avancer sur les questions qui restent en suspens et décidé de poursuivre leurs efforts conjoints pour résoudre la question d'Abyei, conformément au tableau d'exécution des accords signés entre les deux pays.

Ils se sont également dits satisfaits des modalités des réunions au Sommet et ont décidé de créer une commission ministérielle conjointe de haut niveau, présidée par les Vice-Présidents des deux pays, composée d'un nombre restreint de ministres, en vue d'accélérer les prises de décisions et le développement des liens entre les deux pays.

Le Président Omar al-Bashir a de son côté remercié le Gouvernement et le peuple sud-soudanais pour la chaleur avec laquelle ils l'ont accueilli ainsi que sa délégation et a adressé au Président Salva Kiir Mayardit une invitation à se rendre à Khartoum dans un proche avenir, pour accélérer l'action commune de consolidation des liens entre les deux pays frères et de renforcement de la coopération constructive.

Djouba, le 12 avril 2013